РІК ЗАЛОЖЕНЯ 1893.
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четаер і суботу
надає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чеки треба адресувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ВІВТОРОК, 29-го ЦЬВІТНЯ 1919. Ч. 50. VOL. XXVII. JERSEY CITY, N. J. TUESDAY, APRIL 29, 1919. No. 50.

УКРАЇНЦІ ЗДЕРЖАЛИ НАСТУП ПОЛЯКІВ.

В Парижи мають відбути ся переговори в справі мира між Україною і Польщею.

Українські протибольшевицькі війска заняли міста Конотопи і Богуслав.

МИРОВІ УСЛІВЯ БУДУТЬ ПРЕДЛОЖЕНІ НІМЕЦЬКИМ ДЕЛЄҐАТАМ ДОПЕРВА В ПЯТНИЦЮ.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on April 28, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

УКРАЇНСЬКІ ВІЙСКА ЗДЕРЖАЛИ НАСТУП ПОЛЯКІВ НА ЛЬВІВ.

ВІДЕНЬ, 26. цьвітня. — Українські війска здержали наступ Поляків на Львів, як се доносять останні вісти з боевого фронту.

УКРАЇНЦІ МАЮТЬ РОЗПОЧАТИ ПЕРЕГОВОРИ З ПОЛЯКАМИ В ПАРИЖИ.

Сього мав зажадати президент Вілсон.

БЕРНО, 26. цьвітня. — Українське пресове бюро доносить, що українське правительство, одержавши телеґраму від президента Вілсона, рішило вислати до Парижа своїх делеґатів в ціли розпочатя переговорів в справі заключеня тимчасового мира між Українцями і Поляками.

Українське правительство у своїй відозві з дня 8. цьвітня просило президента Вілсона о поміч в боротьбі проти большевиків і жалувало ся, що польська армія займає українську територію замість бороти ся проти большевиків.

Поляки і Українці ведуть вже від кількох місяців боротьбу в околиці Львова і всякі дотеперішні змаганя, щоби довести до розему, показали ся безуспішними.

ПРЕМІЄР ГОЛУБОВИЧ ПОДАЄ ПРИЧИНИ, ЗАДЛЯ ЯКИХ ПЕРЕГОВОРИ З ПОЛЯКАМИ НЕ ДІЙШЛИ ДО УСПІХУ.

Домагаєть ся висланя безсторонної комісії союзних держав на Україну.

СТАНИСЛАВІВ, столиця західної України, 2. цьвітня. — Др. Сидір Голубович, премієр західно-української републики, заявив, що причиною невдачі союзної комісії довести до розему між Українцями і Поляками у Львові було те, що Українці мали підозріне, що комісія є сторонничо прихильна Полякам.

„Ми мали право вірити, що комісія, яка прибула, була упереджена Поляками супроти Українців", заявив премієр Голубович в розмові з кореспондентом „Асошіейтед Прес", дискутуючи над постановою Українців бороти ся о Львів аж до послідного.

„Союзна комісія не прибула впрост до нас, але дорогою через Польщу і розмовляла з нами лише кілька годин. Здавало ся, що вони вважали нас за большевиків.

„Нашим бажанем є, щоби комісія прибула до нас і жила серед нас, а тоді вона переконаєть ся, що ми є зединений нарід, який може програти війну, але який є готовий і вмерти за свої права. Ми не є доси признані дипльоматично на мировій конференції, наших послів не допущено до Франції і наші посли не можуть їхати до Злучених Держав.

„Заходить небезпека, що коли боротьба потриває дальше, то витворить ся положене, подібне до положеня на Балкані, яке непокоїло Европу і народи балканські через довгі літа.

„Зі жалем треба сказати, що після нашої гадки Французи боять ся Німців і в наслідок того їх готовість помогти Полякам становить перешкоду в справедливім полагодженю спору о Львів і нафтові терени.

„Від нас зажадано, щоби ми уступили зі своєї боевої лінії на яких 30 миль поза Львів. І навіть, коли би ми були згодили ся на те, то наші жовніри були би на се не пристали. Правдою є, що українське населене сягає по Перемишль, а від нас зажадано, щоби ми опорожнили землї аж поза Львів.

„Про нас наговорено богато брехнї. Одною з таких брехонь є, що ми є большеввиками. Се неправда. Ми боремо ся проти большевиків і будемо дальше бороти ся. Другою брехнею є, що ми вживаємо німецьких гроший до боротьби з Поляками. Правдою однак є, що ми дістаємо гроші зі східної України. Прочі гроші ми достарчуємо собі самі або одержуємо з продажі нафти, яка давнійше була власностию австрійського правительства. Капітал, вложений в копальні нафти, є почасти жидівський, а почасти німецький, переважають однак капітали французські і англійські.

„Найбільше наших трудностий походить з того, що заграницею не знають, що український нарід числить около 40 міліонів і є зединений кровю, хоч через сотки літ був розділений пановане Австрії і Росії. Чужі народи не знають, що ми є готові й згинути, коли приходило би ся нам удержати нашу національність. Правдою є, що ми не маємо шляхти ані богатих кляс, та що ми є нарід наскрізь демократичний. Правдою також є, що наш нарід складаєть ся переважно з дрібних господарів без високої степени культури, але ми її здобудемо, коли нам позволять собі самим помогти.

„Ми не домагаємо ся нічого, лише наших прав, і ми їх мусимо тепер здобути, або, коли Европа не зізволить тепер, то пізнійше, а тоді вже коштом нашої і чужої крови".

20.000 БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ВІЙСКА ПІДДАЛО СЯ УКРАЇНЦЯМ НАД ПРИПЕТИЮ.

ЛОНДОН, 25. цьвітня. — 20.000 большевицьких жовнірів, які находили ся на боевім фронті здовж ріки Припети, піддало ся українським протибольшевицьким війскам, як се доносить нинїшна телеґрама з Берліна до „Ексчендж Телеґраф Ко.".

УКРАЇНСЬКІ ВІЙСКА ЗАНЯЛИ ЗЕЛІЗНИЦЮ З КИЄВА ДО КОНОТОП.

Большевицьким війскам коло Одеси грозить небезпека, що їх відворот може бути відтятий.

БЕРНО, 26. цьвітня. — Положенє російських большевицьких війск стало критичне з приводу здобутя Українцями Богуслава (60 амер. миль на полудневий схід від Києва). Українські війска заняли також зелізничий шлях, який веде з Києва на схід до Конотоп (135 амер. миль на північний схід від Києва), загрожуючи відтятем відвороту большевицьким війскам в околиці Одеси.

Телеграми зі Станиславова до тутешного українського пресового бюра доносять, що з причини воєнних успіхів Українців в околиці Києва велике число большевицьких війск піддало ся.

ВПЛИВ БОЛЬШЕВИКІВ НА УКРАЇНІ СЛАБНЕ.

Галицький Українець, Мельник, шефом головного штабу ґен. Петлюри.

ВІДЕНЬ, 24. цьвітня. — Відобранє Києва від большевиків сторонниками ґен. Петлюри, українського народного провідника, вважають доказом, що большевицький вплив в полудново-західній Росії слабне. Скоро большевицькі війска стрінули ся з невправленими, але рішучими війсками ґен. Петлюри, вони опустили большевицький прапор і змусили большевицьких провідників віддати Київ.

Здаєть ся, що Ленін і Троцький мали намір задержати Україну у своїх руках, аж доки не прийдуть жнива і збіже не буде перевезене до Москви; а відтак мали з України уступити. Троцький, яко голова червоної армії, уживав всїх способів, щоби завоювати Україну. Большевики вдерли ся на Україну в чотирох секціях. І так найперше прибули туди аґітатори, а за ними банди мародерів, які викликували терор. За ними слідували вже більші відділи війска, зложені переважно з чужинецьких елементів. Вкінци прибули війска савєтські під командою большевицьких комісарів. Строгу карність удержували в савєтській армії хінські убийники, які карали смертию всїх жовнірів, котрі лише бунтували ся проти приказів.

Савєтські війска під командою комісарів не сподівали ся, що їм прийдеть ся боротись, але що їх задачею буде лише удержувати лад. Невдоволене зі строгої карности, яку завели комісарі, спричинило велику дезерцію в савєтській армії. Останного тижня перейшла в околиці Гомля (в могилївській губернії) на сторону ґен. Петлюри перша большевицька армія, числяча 30.000 людий.

Ґен. Петлюра уладив справу своїх аґентів так, що уможливив савєтським війскам зовсїм безпечно здезертирувати під услівем, що вони зложать своє оруже.

Ґен. Петлюра, який у своїй кампанії грав вижидаючу ролю, найшов поперте серед українських селян. Українські селяни були від двох тижнів жертвою большевицького пляну; їх живий інвентар зменьшено на спосіб, переведений у Великоросії, полишаючи кождому господареви лише одного коня, одну корову і одну безрогу. Помимо сього селяни сподіють ся богатого жнива. Селяни покинули тому управу рілї і вхопили за оруже.

Український головний командант, ґен. Петлюра, перевів плян, уложений шефом його ґенерального штабу, полковником Мельником, галицьким Українцем, який, будучи офіцером артилерії в австрійській армії, набрав богато знаня у воєнній штуці. Посуваючи ся постепенно від Рівна до ріки Ірпеня, 15 миль на північний захід від Києва, почав відтинати довіз поживи до Києва. Большевикам, які вийшли ослаблені з воєнних операцій коло Одеси і Бесарабії, стало небавом на цілій Україні загорячо.

В ПОЛЬЩІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on April 28, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Поляки невдоволені з рішеня щодо Ґданьска.

ПАРИЖ, 24. цьвітня. — Ухвала мирової конференції, на підставі котрої Ґданьск має стати вільним містом, не вдоволила Поляків. Правдоподібно польська делеґація буде приневолена опустити Париж.

Війска ґен. Галера воюють проти большевиків.

ЛЬОЗАН, 25. цьвітня. — Армія ґен. Галера, якої частина прибула недавно з Франції до Варшави, бере участь у воєнних операціях проти большевиків.

Деякі відділи армії ґен. Галера помагали при здобуваню Вильни від російських большевиків, як се доносить польське пресове бюро.

Візд ґен. Пілсудского до Вильни.

ВАРШАВА, 25. цьвітня. — Першим відділом, який війшов до Вильни, були польські улани під командою полковника Белїни. Боротьба на улицях міста тривала дальше, де місцеві большевики зорґанізували сильний опір. В суботу вечером відбули торжественний візд до міста голова польської держави, ґен. Пілсудскі, і головний командант на литовськім фронті, ґен. Шептицкі.

Польські війска здобули крім Вильни міста Ліду і Барановичі. Ліду боронило 7.000 большевиків, які складали сь головно з Лотишів і моряків. Мешканці з околиць, занятих Поляками, дають польським війскам всяку можливу поміч.

Чехи хочуть утворити союз з Поляками проти большевиків і Німеччини.

ПРАГА, 26. цьвітня. — Чесько-словацький міністер оборони, Кльофач, заявив ся у нинішній промові за утворенем з Польщею союза проти Німеччини і большевиків. В союз мали би війти також Румунія і полудново-славянська держава.

Міністер Кльофач висказав подяку Франції і Злученим Державам за політичну і економічну поміч.

В Польщі гине тижнево 10.000 осіб на тиф.

ВАШІНҐТОН, 27. цьвітня. — В Польщі є 300.000 людий хорих на тиф. Пошесть забирає тижнево 10.000 жертв, як се подає звіт головної кватири Червоного Хреста у Варшаві.

Головна кватира вислала тут просьбу, в якій домагаєть ся висланя безпроволочної помочи в поживі, ліках і чистій одіжи.

Друга пошесть, яка ширить найбільше спустошеня серед польського населеня, є хороба сухіт. З настанем теплійшої пори року заходить небезпека, що холєра і червінка причинять ся по збільшеня смертельности.

Найсильнійше поширюють ся пошести в околицях углевих копалень. І так на примір в домбровськім окрузї смертельність, яка виносила в 1913 р. 32 на 1.000, зросла тепер на 160 на 1.000. Лікарі заявляють, що лише 20% мешканців сього округа є вільні від хороби сухіт.

В Ченстохові, звісним відпустовім місті, населенє числить тепер всего 70.000; перед вибухом пошестий числило воно 100.000. В 1914 роцї родило ся 47 на 1.000, тепер лише 22 на 1.000. Натомісць зі смертностию мають ся справа навідворот.

НА УГОРЩИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on April 28, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Румуни і Чехи наступають на Будапешт.

БЕРНО (Швайцарія), 25. цьвітня. — Частина армії мадярських большевиків піддала ся Румунам на полудневий схід від Будапешту, як се доносить румунський урядовий звіт.

На захід від Будапешту чесько-словацькі війска здобули Коморн і Рааб (над Дунаєм).

Чесько-словацькі війска переводять наступ на Вайцен (20 миль на північний схід від Будапешту) і треба надіяти ся кождої хвилї упадку міста.

Французькі війска помагають війскам румунським.

Румунське пресове бюро доносить, що відкрито заговір, щоби висадити у воздух поїзд з амуніцією на мості з Кукерді до Ґумї. Увязнені співучасники заговору признали ся, що робили се на приказ савєтського правительства в Будапештї.

60.000 війска аліянтів проти Мадярів.

БЕРЛІН, 24. цьвітня. — Дні савєтського правительства в Будапештї почислені. 60.000 війска аліянтів находить ся в Найзав, становлячи резерву для наступаючої армії румунської. Населенє в Трансильванії піднесло революцію і лучить ся з війсками румунськими.

В Будапештї панує терор. Комуністичні власти переводять масові арешти. Тисячі мешканці утїкло з Будапешту.

Масові арештованя в Будапештї.

БУДАПЕШТ, 24. цьвітня. — Положенє критичне; сотки горожан увязнено. Було також кілька случаїв переведеня засудів смерти. Один з большевицьких провідників, Йосиф Поґани, виголосив промову, домагаючи ся „крови" і перестерігав Мадярів, які витали би Чехів або Румунів, що се пійде опісля на рахунок ділання на шкоду большевицькому режімови.

З МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on April 28, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

МИРОВІ УСЛІВЯ БУДУТЬ ПРЕДЛОЖЕНІ НІМЕЦЬКІЙ ДЕЛЕҐАЦІЇ В ПЯТНИЦЮ.

Італійська кріза припізнила справу мира.

ПАРИЖ, 27. цьвітня. — З французьких політичних кругів доносять, що мирова конференція буде готова предложити мировий договір німецькій делеґації сього тижня в пятницю, а найдальше в суботу.

Італійська кріза припізнила працю над мировими услівями. Комісія, яка занимаєть ся виготовленем мирового договору для Німеччини, працювала нині через цїлий день.

Мировий договір є вже майже на укінченю. Секції військові, з виімкою справи каналу в Кіль, є вже готові.

В ІТАЛІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on April 28, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Італія обурена на президента Вілсона.

РИМ, 25. цьвітня. — Сотки тисячів Італійців брали участь в демонстраціях проти Вілсона, які відбули ся у всїх містах Італії.

Товпа підносила оклики в честь Злучених Держав, а оклики обуреня проти президента Вілсона. Товпи, які маширували улицях в містах Турині, Ґенуї, Больоні і Медіоляні, підносили оклики: „Нехай живуть Злучені Держави! Проч з Вілсоном".

Премієр Орляндо предложить свою резиґнацію.

ЛОНДОН, 27. цьвітня. — Паризький кореспондент часописи „Івнінґ Нюс" доносить, що премієр Орляндо предложить італійському королеви свою резиґнацію.

На случай, коли король не прийме резиґнації, премієр скличе на понеділок або вівторок засїдане парляменту.

Загальне переконане є, що всї політичні партії ухвалять повне довіре правительству Орляндa; лише становище італійських соціялістів в тій справі є непевне.

Американський амбасадор в Римі хоче уступити.

ЛОНДОН, 27. цьвітня. — Томас Нелсон Пейдж, американський амбасадор для Італії, не годить ся зі заявою президента Вілсона в справі домагань Італії, а зокрема в справі Фюме, і відїхав з Риму до Парижа, як се доносить нинїшна телеграма з Риму.

Телеграма доносить дальше, що Пейдж правдоподібно предложить президентови Вілсонови свою резиґнацію.

В демонстраціях проти през. Вілсона в Італії брало участь також богато американських офіцирів, як се додає телеграма.

Італійці хочуть оружем боронити своїх прав.

ЛОНДОН, 25. цьвітня. — „Італійці є того переконаня, що аліянти їх зрадили", як се доносить бездротна телеграма з Риму.

Серед цілого італійського народу панує обурене. Нарід дасть повне поперте Орляндови і Сонінови. Італійська армія є кождої хвилї готова до посьвяти, щоби здійснити їх програму. Загальним кличем під теперішну пору є слова: „Фюме або смерть".

Серби покликали під оружє три додаткові кляси рекрутів.

ТРІЄСТ, 25. цьвітня. — Юґославянське правительство видало зарядженє в справі поклика ня до військової служби трох додаткових кляс рекрутів, як се доносить нинїшна телеграма зі Загребу.

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on April 28, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Ленін не звертає вже більше уваги на предложене през. Вілсона.

ПАРИЖ, 27. цьвітня. — Виглядає, неначе би Николай Ленін, премієр большевицького правительства мав намір зовсїм злегковажити предложене президента Вілсона, який за посередництвом д-ра Нанзена згодив ся був посилати поживу для російського населеня.

Др. Нанзен ще перед чотирма днями вислав був до Москви бездротною телеграмою предложене в справі доставки поживи для Петрограду, але доси не одержав ніякої відповіди.

"SVOBODA" (LIBERTY)

The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

JOSEPH STETKEWICZ, Chief editor.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION: United States:		ПЕРЕДПЛАТА: в Злучених Державах:	
1 year	$3.00	на рік	$3.00
6 months	$1.75	на пів року	$1.75
3 months	$1.00	на 3 місяці	$1.00
In Jersey City and to foreign countries:		В місті Jersey City і за границею:	
1 year	$3.50	на рік	$3.50
6 months	$2.00	на пів року	$2.00
3 months	$1.25	на 3 місяці	$1.25
Single copy 3 cents.		Поодиноке число 3 центи.	

За кожду зміну адреси платить ся 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Число телефону 498 Montgomery.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висиланю замовленя належить долучити моні-ордер або чек.

За всі оголошеня поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

ПІДПИРАЙТЕ ПОЗИЧКУ СВОБОДИ!

Українці в Злучених Державах повинні вважати американську Побідну Позичку Свободи за свою і підпирати її з усіх сил.

В кождій місцевости, де є хоч би маленька українська громада, повинен сейчас повстати український комітет для сеї справи.

Найліпше є творити **місцеві Українські Народні Комітети**, котрі займають ся також продажию нот Побідної Позички Свободи.

Обовязком місцевих У. Н. Комітетів, а також окремих українських комітетів для Позички Свободи, і всіх українських товариств, спілок та орґанізацій, є подбати і припильнувати, **аби як найбільше Українців в даній місцевости позичило правительству Злучених Держав гроші на ноти Побідної Позички Свободи,** та щоби всі ті позички були **докладно списані,** аби **пійшли на рахунок Українців,** а не инших народностий, як наприклад Москалів, Поляків, котрі ще до того і ворожо ставлять ся до визвольних змагань українського народу.

Кождий місцевий У. Н. Комітет, або комітет позичковий, або місцеве українське товариство, чи спілка, чи братство, повинні по скінченю акції за Побідною Позичкою Свободи (акція кінчить ся дня 10-го мая с. р.) **прислати свої звіти до Головної Канцелярії Укр. Народного Комітету в Ню Йорку** на адресу: **Ukrainian National Committee of U. S., 70 Fifth Avenue, Room 1008, New York City.**

Український Народний Комітет.

ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ.

Від часу до часу подаємо в нашій часописи статі з американських ґазет в анґлійській мові, в яких представлено українську справу безсторонно і в правдивім сьвітлі. Се робимо длятого, аби наші читачі, котрі знають анґлійську мову, прочитали ті статі для себе, але також і на те, аби дали їх до прочитаня другим, особливо Американцям, котрі цікавлять ся справами народів европейських, або чужинцям, котрі европейських справ не розуміють. Часто лучаєть ся, що такі чужинці, особливо Москалі або Поляки, з глупоти або з пустої бути, пишуть до американських ґазет кореспонденції, в яких представляють московську або польську заборчість яко „культуру", і ті ґазети нераз се містять. Однак вони радо спростують ті кореспонденції, як переконають ся, що вони служили неправді. Передруки, які ми містимо инколи з американських або анґлійських ґазет, можуть для наших читачів послужити нераз також для спростованя в инших американських ґазетах московських або польських брехонь. Коли хто з наших читачів відповідає в листі до редактора у своїй місцевости на якунебудь московську або польську брехню, то може долучити вирізку якої відповідної статі з тих, які ми містимо в анґлійській мові.

Крім того наші читачі можуть посилати такі вирізки і не яко відповіди, але просто від себе, з просьбою о поміщенє, для поінформованя читаючої публики про правдивий стан в Галичині, на Україні, чи у цілій східній Европі.

Кождий хто робить таку роботу, робить велику прислугу для української народної справи.

* * *

В нинішнім числі „Свободи" подаємо в анґлійській мові розмову кореспондента американської Союзної Преси („Есошіейтед Прес") з **д-ром Сидором Голубовичем,** президентом міністерського кабінету Західної України (Західна Украина обіймає галицьку Україну, українську (північно-західну) Буковину і правно, хоч не дійсно, угорську Україну, яку заняли чеські війска) в теперішній столиці сеї української провінції, Станиславові.

Імя д-ра Сидора Голубовича широко звісне в Галичині. Був він перед війною по званю адвокатом в Тернополі, а з народного вибору послом до бувшого австрійського парляменту і до бувшого сойму у Львові, званого Поляками „польським". Належав він до народно-демократичної партії і був заступником голови Народного Комітету, себто головної управи сеї партії. В партії брав живу участь і разом з **д-ром Евгеном Петрушевичем,** теперішним президентом Західної України, належав до лідерів лівого, або радикального, крила народно-демократичної партії. В часі виборів підпирали його звичайно також і радикали та соціялісти.

Розмову з премієром Голубовичем подаємо на першій стороні по українськи, а на четвертій стороні по анґлійськи.

ДО УКРАЇНСЬКИХ ВИДАВНИЦТВ В АМЕРИЦІ.

Проф. Федір Савченко, член української мирової делеґації і управитель українського інформаційного бюра в Парижи, звертаеть ся через Український Народний Комітет в Злучених Державах до всіх українських ґазет і инших видавництв в Америці, з просьбою, аби посилали свої виданя для використовуваня в публікаціях інформаційного бюра.

Посилати треба на отсю адресу:

THEODORE SAVTCHENKO,
28 rue Panquet, : : : : Paris, France.

Також було би пожадане, аби українські видавництва посилали свої виданя до канцелярії української мирової делеґації в Парижи на адресу:

DELEGATION DE LA REPUBLIQUE UKRAINIENNE,
37 rue la Perouse, : : : : Paris (XVI Ar.), France.

На сю адресу можна також посилати виданя і кореспонденції до всіх членів делеґації української републики.

Український Народний Комітет.

„БОНДИ СВОБОДИ" НА РАТОВАНЄ РІДНОГО КРАЮ.

(Статя надіслана з Філядельфії, Па.).

Українське громадянство в Америці вже гаразд знає, що нашим сьвятим народним патріотичним обовязком є усіми силами помогти рідному краєви ратувати українські території від ворогів; знає, що злучене в нашій центральній політичній орґанізації на чужині, У. Н. Комітеті, мусить підперти ту роботу, яку тому Комітетови доручило на Всеукраїнськім Зїзді в Ню Йорку.

Наше громадянство в Америці гаразд знає, що грозить в теперішний час Україні, які тяжкі завданя спочивають на плечах українського народу, які великі надії покладають на нас тут в Америці наші брати в ріднім краю.

Чиж треба се доказувати?

Найкрасшим д о к а з о м є просьба, яку свого часу вислало правительство української републики до президента Вілсона, щоби виєднати дозвіл українським делеґатам з Америки виїхати на мирову конференцію в Парижи.

Значить, що наші брати в ріднім краю не забули за нас. Не забули і візвали нас, щоб і ми стали їм до помочи при будові нашої вільної держави. Знали, що на їх зазив ми не останемо глухими; знали, що серця наші і душі несуть ся на рідну землю; знали, що в наших серцях леліємо горячу любов України і бажанє бачити її незалежною; знали, що ми сповнимо свій обовязок.

І ми не остали глухими на той зазив із України. Ми доказали, що українська справа нам не байдужна. Ми доказали, що й ми раді і охочі боронити рідні землї перед ворогами. Ми вже зложили половину стотисячного фонду до У. Н. Комітету на ратованє українських земель. А наші українські делеґати з Америки вже стали до помочи делеґатам з України на мировій конференції в Парижи.

Та ми ще не зробили тої цілої роботи, яку маємо зробити. Доки Україна не буде цілком вільна і безпечна від ворогів, доти нам не вільно залишити начатої праці. Не вільно нам зневірюватись! Не вільно нам опускати рук! Не вільно нам переставати складати жертви на ратованє України!

В усіх американських позичках свободи ми, американські Українці, закупили велике число бондів і помогли демократичній Америці здобути побіду над тим ворогом, що й наших братів хотів закувати в нове ярмо. Ми здобули для України прихильність Америки і Америка нас не дасть на поталу ворогам.

Тисячі, десятки тисяч Українців в Америці є в посіданю бондів Свободи, бондів пятьдесять долярових і стодолярових. Ті бонди мають свою вартість, яка не впаде.

Але чи знаєте, що тими бондами Свободи можна богато помогти українській справі?

Пятьдесять долярів, сто долярів не зробить нікого богачем. А колиб ті пятьдесять- і стодолярові бонди віддати на ратованє українських земель, то се для України булаб величезна поміч.

Правда, що ті бонди куплені нашими грішми, заробленими в кровавім поті і труді.

Але чиж не пролилась, чиж не проливаєсь українська кров наших братів в обороні України?

Що значить пятьдесять, сто долярів супроти тих кровавих жертв, які наші брати зложили і складають для України?

Що значить пятьдесять, сто долярів супроти незалежности України?

Що значить для нас пятьдесять, чи сто долярів супроти тої небезпеки ворожої, що над Україною повисла?

Що значить пятьдесять, чи сто долярів для нас, як ворогам вдалоб ся загарбати наші землї? Що значить для нас пятьдесять, чи сто долярів, як ворогам вдалоб ся наложити на наш нарід нове ярмо і наша дорога до рідного краю булаб замкнена?

Братя! Для України ми живем! Не покидаймо нашої Неньки в потребі! Не жалуймо жертвувати наші бонди на ратованє України.

Таж чи не приєднаємо ми Америки для нашої справи, коли Український Народний Комітет зможе заявити президентови і правительству Злучених Держав: Дивіть, наш нарід зложив таке а таке число бондів Свободи на ратованє України?

Бонди жертвуймо на поміч Україні! Висилаймо їх зараз до касієра У. Н. Комітету, о. Миколи Підгорецького, 22 Іст 7-ма улиця, Ню Йорк Сіти. Заохочуймо других, щоб ті бонди жертвували.

Се-ж жертва для України!

А.

УКРАЇНСЬКА НАРОДНА РАДА В БРАЗИЛІЇ.

(Спеціяльна кореспонденція до „Свободи").

Коритиба, Парана, дня 16. марта 1919.

На вічу, яке відбуло ся в Дорізоні дня 16. лютого с. р., ухвалено заложити Українську Народну Раду і постановлено скликати загальні збори на день 27. цьвітня с. р. Мене вибрали головою і приґоручили мені виготовити, видрукувати і розіслати відозву до Українців в Полудневій Америці. Зредаґована мною відозва звучить так:

Відозва до всіх Українців в Бразилії і в цілій Полудневій Америці.

По віковій неволи, по віковім ярмі нашої дорогої України здавало ся, що надійшла година свободи для нас і для наших родимців.

По уступленю, зглядно по скиненю російського царя з престола, провізоричний московський уряд під проводом Керенського признав істнованє Переяславського договору з 1654 року, а тимсамим і істнованє независимої України. Зараз по вибуху революції утворив ся провізоричний уряд Української Републики під президентурою професора Грушевського. Вернули ся на Україну наші жовніри й утворила ся 400-тисячна українська армія.

Але Україна ще не осягнула цілковитої свободи. Найшли ся вороги внутрішні, котрим захотіло ся максималізму. Скористав з сеї оказії німецький кайзер, котрий занюхав українську пшеницю. В порозуміню зі Скоропадським (скоро упав!) кайзер арештував провізоричний уряд з Грушевським на чолї і нібито признав независимість України, а по правді він хотів хлїба, українського хлїба, щоби запевнити жолудкову амуніцію для своїх жовнірів, а потому сказати: Робіть собі, що хочете. Аби заняти Україну, він вислав туди свої війска, зробив якогось-там Келєра ґенеральним шефом, а Скоропадського гетьманом, і почав ґаздувати у нашім краю на пруський спосіб. Німецькі „оборонці культури" зачали забирати людям силою пшеницю, ячмінь, жито, овес, пашу, худобу і т. д., а Скоропадський ще майже перед самим упадком кайзера їздив до Берліна та підлизував ся тому прусському сатрапови.

Надійшли для нашої вітчини прикрі часи, але була й кріпка надія на зміну сих тяжких обставин. Ся надія опирала ся на сильній підставі — на українських хліборобах, на наших хлопах, на нашій демократії, яка, видячи, що сила німецька велика, а назначений кайзером гетьман є зрадником, і не могучи оборонити хліба, зробила щиро по українськи: ні тобі, ні мені, ні дідчій матери! Сірку в руки — спалили збіже на пни, спалили шпихлїрі, стодоли, і бери, каже, Німче, попіл!

Се геройство дорого коштувало Україну. Много з наших погибло від куль, баґнетів та шнурів, много було катованих. Сотки тисяч вдів і сиріт плакали та ще й доси плачуть по українських мучениках.

Най хто що хоче говорить і як хоче арґументує, а після мене одною з головних причин закінченя европейської війни була відмова наших хліборобів достарченя німецькому наїзникови хліба.

Кайзер втік до Голяндії, Німці підписали перемирє і здавало ся: конець війни для всіх! Так, для всіх, тільки не для України.

Скінчило ся з одними, а вже другі рвуть ся розбивати Україну.

Всі зависні сусіди накидають ся на нашу Україну. З одної сторони нібито справедлива република польська хоче конечно наш Дніпро перелляти до своєї Висли. Ляхи хотять Львова, бо — кажуть — „круль Казімєж Вельки ринек львовскі для жидуф одтичил", а забувають, що львівський замок, заложений нашим королем Данилом для свого сина Льва, був початком Львова. Хотять також Перемишля — „здала би сєн фортеца". Хотять дістати Борислав — „нафта потшебна". Хотять Бродів, „бо пшецеж жидзі то поляци мойжешовеґо визнаня". Хапчиві і лакомі на чуже добро Ляхи видумують несотворені річи, байки і брехні, аби тільки лишити Україну без східної Галичини. Поляки удають великих прихильників аліянтів, але з початку вони били ся по стороні Австро-Німців. А хто тепер є їх головним командантом? Не тойсамий Пілсудский, орґанізатор „польскіх леґіонуф"?

З другого боку Румунія дреть ся — тасама Румунія, котра заключила з кайзером мир ще далеко перед кінцем війни. Ся хоче зачарбати Буковину, цілісеньку, та ще й частину угорської Руси. От тобі й на! Наших Гуцулів хотять хитромудро, не великим коштом поробити Румунами. Румуни мають апетит і на нашу Одесу, а може ще й Дніпрових порогів їм забагаєть ся...

З третої знова сторони максималісти, заступники чорної сотні, зрадники своєї власної вітчини, намагають ся загорнути під свою червону власть цілу соборну Україну!

От вам вкоротці стан нашої Неньки України. Сум, плач, біда, голод, каліцтво, ціле пекло, сироти, вдовиці, сліпі, божевільні з великого горя — всі вони кличуть, плачуть, стогнуть і борять ся за лучшу долю.

В Північній Америці почули наші братя сей стон, сей плач; зрозуміли всю недолю. А ми, ми тут в Полудневій Америці спимо. Байдуже нам тяжке лихолїтє нашого рідного краю. ДеНеде ще заспіває хто „Ще не вмерла Україна", тай на тім скінчить ся. Деколи поворогує хто з Поляком-еміґрантом, тай тілько!

Час, крайний час схаменути ся! Час, найкрайнійший час доказати, що в нас бє серце українське, що в нас душа українська, що ми готові помогти нашим родимцям.

Спеціяльно звертаю ся до Вас, Українців з Галичини.

Ми не можемо, не сьміємо позволити, щоби ріжні недолюдки дерли нашу Україну. Її границі є вже в піснях означені; її сини, чи там чи тут за морем, не забувають, не забудуть, не сьміють забути за своїх, за свій край, за свою Україну! Хто не поспішить з помочию своїй Вітчині, той не Українець, не Русин, а Скоропадський, негідний син України, якому навіть руки не повинно ся подати!

Що-ж маємо зробити? Нам треба зібрати ся, обговорити сю справу та завязати Українську Народну Раду в Бразилії.

Отже товариство ім. Тараса Шевченка в Дорізоні (зелізнича стація на лінії Сан Павльо-Ріо Ґранде) зробила перший крок дня 16. лютого. Завязано там провізоричну Українську Раду в Дорізоні і на вічу постановлено, що віче з 16. лютого має бути уважане за приготовавче для утвореня Української Народної Ради в Бразилії. Провізоричним осередком сеї Ради буде Дорізон, з огляду на те, що ся місцевість находить ся в центрі Парани, краю, котрий здаєть ся має найбільше Українців. Задачею У. Н. Ради в Дорізоні є: 1) Скликати на 27-го цьвітня сего року до Дорізону як найбільше число Українців на загальні збори. 2) Просити о як найбільше число присутних з поблизких кольоній. 3) Звернути ся до сьвідомих Українців в Парані і других краях, щоби скликали своїх сусідів Українців на віча льокальні і вислали бодай двох делеґатів на загальні збори, для заложеня Української Народної Ради в Бразилії, на 27. цьвітня 1919 р.

Мені, голові провізоричної Української Народної Ради в Бразилії, поручено порозуміти ся з українською Народною Радою в Парижи і попросити її о деякі інструкції, в якій то цїли я звернув ся каблеґрамою й окремим письмом до наших представників в Парижи.

Хто може, прибудьте до Дорізону 27. цьвітня!

Разом руки си подаймо і як братя ся любім!

Никола Федюк.

Коритиба, 24. лютого 1919.

Тут залучаю виказ жертводавців, які зложили свої жертви на потреби рідного краю.

Бразилія, Парана, Кольонія Іраті, 16. лютого 1919.

Зібрано на фонд для оборони Галичини і постановлено переслати на руки Української Народної Ради в Парижи:

Павло Личаковський 40 мільрейсів; з парастасу 18 мільрейсів; Микита Дзюра 15 мільрейсів; Гаврило Єднак, Василь Недопитальський, Василь Проць, Михайло Рукицький, Василь Процик і Михайло Пасічний по 10 мільрейсів; Іван Стодільний, Григорій Чмола, Михайло Гикавий, Петро Никитин, Григорій Міхкота, Іван Гороховський, Іван Телічка, Михайло Роск, Дмитро Приймак, Теодор Дерворіз, Антін Гринюк, Іван Семків, Йосиф Церковнюк, Кароль Бжезіна, Андрій Богушевський, Теодор Швайчук і Михайло Горбань по 5 мільрейсів; Михайло Швайчук, Іван Недопитальський і Іван Підківка по 4 мільрейси; Іван Лукавий, Петро Рудяк, Петро Гикавий, Василь Дерворіз, Юрко Лукавий і Семко Груховський по 3 мільрейси; Гаврило Киселевич, Стефан Гикавий, Михайло Палюга, Пилип Білоус, Василь Ільчишин, Вас. Стружак, Анна Церковнюк, Александер Весоловнч, Іван Микитин, Никола Резнюк, Гнат Мазепа, Никола Гикавий, Іван Білоус (Піню), Андрій Ільницький, Іван Цідик, Данило Чмола, Семен Стахів, Франко Боронь, Тимко Палюга і Іван Почапський по 2 мільрейси; Лесь Баранюк, Петро Ганин, Теодор Криса, Кирило Коробка, Ів. Білоус (Лінія В), Вільгельм Кельм, Іван Франк, Андрій Стефанишин, Параскевія Приймак, Павло Чмола, Павло Пастух, Василь Приймак, Олекса Весоловнч, Василь Волович, Лесь Роск і Михайло Щербій по 1 мільрейсови. Разом 304 мільрейси. — З міста Іраті: Микита Допяк 5.300 мільрейсів; Володимир Козакевич і Василь Дячик по 5 мільрейсів; Катерина Козакевич, Дмитро Верне і Марія Верне по 2 мільрейси; Яким Демчук 1.500 мільрейсів; Дмитро Ярема 1.200 мільрейсів; Лука Рудяк і Михайло Волонюх по 1 мільрейсови. Разом 26 мільрейсів. — **Загальна сума 330 мільрейсів ($180.81).**

Сі гроші зложено на руки Павла Личаковського, котрий просить о поміщенє списи жертводавців у „Свободі". Всю ту квоту він передав голові Николі Федюкови, як се сьвідчить залучена копія вісього поквітованя:

Отрималисьмо від п. Павла Личаковського з Іраті 330$000 (триста трийцять мільрейсів), зібраних на кольонії Іраті і в місточку Іраті, після спису, які то гроші, як се п. Личаковський заявив, є призначені на фонд Української Народної Ради в Парижи. Гроші ті мають бути зложені в Landon & River Plate Bank в імени Павла Личаковського на сей фонд за 2 квітами, з котрих один буде пересланий п. Личаковському через почту. — Коритиба, 16. марця 1919. (підп.) Никола Федюк, голова провізоричної Української Ради в Бразилії; (підп.) Михайло Бабірецький, секретар.

По 27-мім цьвітни напишу знова, що ми зробили, а покищо засилаю всім читачам „Свободи" щирий привіт і поздоров.

Проф. Никола Федюк,
правительственний інструктор рільництва в краю Парана.

Наша ґазета є присьвячена робітничій справі. Доля та судьба нашого робітника лежить нам на серци передівсім. Не дбаєм о зиск, тільки о твоє добро, мученику праці! — Пренумеруйте „Свободу"! („Свобода", число 1-ше, 15. вересня 1893).

ПОКЛИК У ВАЖНІЙ СПРАВІ.

(Надіслана статя).

Українці!

Кождий з нас має милий спомин про **несподіваний** успіх в 4-тій Позичці Свободи, в якій Українці, **зорґанізовані** в українськім комітеті Четвертої Позички Свободи, **богато** причинились до того успіху. Як то було **виказано, купили вони** бондів за суму понад один міліон долярів. **Знає про се найліпше** американське правительство, яке за се **висловило Українцям** щире признанє. Коли є хто в сьвіті, що **більше сприяє свободі** українського народу, крім нас самих, то **власне Вудров** Вілсон, президент Злучених Держав. А се головно **тому, що через** своїх відпоручників він переконав ся, що **український нарід,** хотяй на чужині, потрафив зорґанізуватись в силу і **зумів матеріяльно** і морально підперти американську **державу, в побіді котрої** містила ся також наша независимість і свобода. **Тому ми** сьміло вносили на його руки наші меморіяли; **вистарались о висланє** делеґації із сеї републики на мирову **конференцію до Парижа,** тай від теперішну хвилю покладаємо як **найбільшу надію** власне на поміч американської репрезентації у **визвольних** стремлїнях нашого народу.

Міжтим наспіла нова хвиля. Ще одна **нагода лучаєть ся** виразнійше зазначити нашу здібність **до солідарної** праці і до спільної акції, а саме в часі акції за **Побідною Позичкою** Свободи. Ся позичка є одною з **найвигіднійших, найідеальнійших** і найкориснійших позичок Свободи. **Вона приносить** 4.75 долярів річного доходу **від кождої сотки долярів. Дохід є** платний кождого пів року. Реченець загальної **сплати властителеви** ноти є дуже короткий, бо всего чотири **роки. Бонди** сеї позички є вільні від податку. А що **найвигіднійше то те,** що можна їх дістати на маленькі сплати. Як бачимо, **жадна з** попередних позичок не мала так вигідних услівій, **як теперішна.**

Ми Українці повинні особливу увагу **звернути на сю** послідну державну позичку. Се головну **тому, щоби** ще виразнійше дати американському правительству **доказ нашої** зрілости правління самими собою. Американське **правительство** дає нам до сего нагоду; дає нам повну свободу **до уживаня** всяких можливих средств, щоби довершити сего **діла. І ми,** знаючи, що теперішна хвиля сего найбільше **вимагає, мусимо** станути ще раз в один ряд, плече об плече; як **один муж,** і не тільки повторити те, чого ми вже доказали, **але ще й** здвоїти і потроїти наш попередний успіх. На нас **звернені очи всіх.** Згуртуймо всі наші поодинокі сили в одну **велику силу;** всі наші змаганя зцілїм в один могутний голос **побіди, а відголос** нашої щирої праці напевно відібєть ся о стіни **Версалю** і приєднає нових оборонців для независимости нашої **України.**

Як попередними разами, також і тепер **можна** набути ноти Побідної Позички Свободи найвигіднійшою **дорогою** і то в двоякий спосіб, а іменно за готівку по 50, 100, 500, 1000, і 10.000 долярів, або на сплати по одному **долярови на тиждень** від кождих 50 долярів, де згори платить ся **лише два доляри,** також від кождих 50 долярів. Як купити **ноту Свободи,** о тім знає і маленька дитина, а впрочім поученє **дістане кождий** всюди, куди тільки обернесь. Найважнійше **для нас Українців** є те, **де купувати** ноти Побідної Пятої Позички **Свободи!**

Що кождий повинен, а навіть, до певної **міри,** мусить купити бодай одну ноту сеї Позички Свободи, **про се нема** найменьшого сумніву. Се є річ більше ніж певна. **Але де** купити, се є те, о що нам найбільше ходить в сїм **случаю. Тому** треба над тою справою більше застановити ся **ніж передтим. Майже в кождій місцевости, де гуртують ся Українці, істнує тепер Український Народний Комітет. Кождий з тих У. Н. Комітетів або инше українське товариство повинно заздалеґідь своїх людий поінформувати, що Українець не повинен ніде инде замовляти ноти Позички Свободи тільки у своїм українськім комітеті.**

Як би де працьодавець зажадав від Українця, щоби купив ноту у нього, то і в такім случаю кождий щирий український патріот повинен собі порадити. **Вистане, як він візьме у своїм місцевім комітеті аплікацію з українською печаткою.** Се зовсім вистане, бо опісля може собі купити ноту, де йому тільки подобаєть ся і сплачувати в тім банку, який йому найдогіднійший. Аплікації можна дістати кождого дня, від нині почавши аж до дня, доки не скінчить ся кампанія в даній місцевости.

Кождий український комітет повинен вже тепер постарати ся о аплікації і вибити на них свою печатку. Тому нехай не буде ніодного щирого Українця, котрий би оказав ся для сеї справи байдужним! Се остання нагода в теперішнім часї доказати американському правительству, що ми нарід здібний до самоправлїня і здібний до житя, як і инші народи. Ніколи передтим не треба було Українцям більше підпертя зі сторони американського правительства, як власне під теперішну пору. Тимбільше ся хвиля для нас важна, що всю працю віддано нам самим. Все, що зробимо, зробимо для себе. Який буде успіх тої праці, таке буде понятє у Американців про наш нарід. Тому до праці! Нехай кождий забираєть ся до роботи і запрягає свого товариша. Не спихайте один на другого, щоби не повторила ся пословиця: Іване, а що ти робиш? — Та я Петрови помагаю! — А що Петро робить? — Та нічого!

Хто вірить в побіду справи української, той вірить також в побіду Пятої Позички Свободи.

Українець,
член У. Н. Комітету і прихильник Побідної Позички Свободи.

КОЛИ ДОЛЯР НЕ Є ДОЛЯРОМ

В нормальних часах, коли цїна якогось товару пійде в гору, то ми звичайно обходимо ся без нього або заступаємо його чимсь иншим.

В надзвичайних часах, як примір ом теперішнї, коли цїна майже всього є висша нїж звичайно, ми не маємо вибору; ми мусимо купити конечну річ, навіть коли ми за наші доляри не купимо того, що повинно вартати доляра.

Найлїпшим артикулом, якого доляр має вартість повних 100 центів - навіть в сих днях, коли сила доляра при закупнї чогонебудь упала 55 або 60 центів -- є уділ у Victory Liberty Loan.

Кождий доляр, вложений в Побідну Позичку, купить повну вартість доляра першої якости, бо правительство зверне Вам у назначений речинець, коли понад всяку правдоподібність цїни дійдуть знова до більше нормальної висоти, цїлих 100 долярів в золотї за кождих 100 долярів, які Ви тепер вложите.

А після нормальних цїн ті доляри, які Ви дістанете опісля, куплять більше нїж доляри, які Ви вложите в правительственну касу нинї. Крім того гроші, які Ви тим способом відложите на будучність, приносять Вам відсотки кождого року, аж доки правительство не виплатить Вам їх назад.

Се є ЗОЛОТИЙ ІНТЕРЕС, крім незвичайно великого патріотизму, в сих часах, коли доляр не є доляром, - як Ви ЩАДИТЕ ГРОШІ і дістаєте за них добрий процент, коли вложите у VICTORY LIBERTY LOAN.



Се місце наняла для правительства під оголошенє Victory Loan

Metropolitan Life Insurance Co.

в користь своїх членів, які посідають більше як двайцять мілїонів поліс на суму висше чотирох і пів білїонів долярів асекурації, а для яких забезпеченя ся компанія держить понад сім сто двайцять мілїонів долярів в резерві, кромі других маєтків. Робітники сеї компанії розпродали Бондів Позички Свободи і Воєнних Щадничих Марок на повисше $133,000,000 і дальше їх продають. Компанія посідає Бондів за $80,000.000 і наміряє закупити за богато мілїонів долярів з нової позички, яку ся компанія уважає за найбезпечнїйшу льокацію в сьвіті.

INVEST!

GOVERNMENT LOAN ORGANIZATION
Second Federal Reserve District
LIBERTY LOAN COMMITTEE
120 Broadway - - - - - New York
FOREIGN LANGUAGE BUREAU
Flat-Iron B'ld'g., - New York.

З ІСТОРІЇ БУКОВИНИ.

Із старих грамот довідуємо ся, що землї теперішної Буковини, а навіть Молдавії належали в дванайцятім столїтю під власть українських галицьких князїв. Тодї власть сих князїв сягала аж по Дунай. Вже за українського князя Ярослава Осмомисла, що панував від року 1153 до 1187, галицька Україна обіймала нинїшну східну Галичину і землї теперішної Буковини аж до устя Серету і Прута в Дунай. Наша Буковина і Молдавія належали тодї до українського галицького князя. Ярослав Осмомисл був галицьким князем. І тодї, у ті давні часи, Українцї замешкували землї теперішної Буковини і Молдавії. Про Волохів у тих давних часах і чутки не було. Вони зайшли на Буковину далеко пізнїйше.

По упадку болгарського царства 1018 р., до котрого належали теперішна Волощина і Семигород, заняли Семигород Мадяри. В Семигородї проживали тодї Волохи. Отже коли Мадяри завоювали Семигород, бажали собі обезпечити сей край прихильними собі народами. Стали отже заселювати Семигород Секлєрами і Саксами. Сї народи почали витискати поселених у Семигородї Волохів, які мусїли від всяких утисків втїкати з того краю. Вони переходили у Волощину, а пізнїйше на Буковину і в Молдавію. Так отже перші Волохи прийшли на Буковину зі Семигорода і Мармороша, а було се в роках 1341 до 1382. Як прийшли Волохи на Буковину, то тут застали вже Українців, що проживали в тім краю від непамятних часів.

Навіть дальше на полудне, бо аж у Молдавії жили тодї у великім числї Українцї. Тут Українцї так переважали, що хоч се була молдавська держава, **то молдавські господарі (воєводи) українщили ся і на їх дворах в Сучаві панувала українська мова. У всіх урядових письмах уживали тодї лише мови української,** а й у церквах відправляли на церковно-славянській мові. Волоської мови в публичнім житю Молдавії тодї зовсїм не було чути. **І ся волоська держава аж до 17 століття мала характер чисто український.**

Пізнїйше молдавська Україна перейшла під пановане Туреччини і з того часу страшенно підупала, занидїла, бо Туреччина страшенно неволила і гнобила жителів тої нещасної країни. Коли в маю 1775 року Буковина прийшла під власть Австрії, положенє її було в оплаканім станї. Люди проживали в страшній темноті і не мали своїх щирих провідників. Але і в ті часи Буковина мала український характер.

В р. 1784 правив Буковиною австрійський ґенерал Енценберґ. В своїм справозданю до ґенеральної команди у Львові він писав 14. лютого 1781 року, що на 23 тисяч родин, які тодї замешкували Буковину, було лише 6 тисяч родин правдивих Волохів, а більшість, і то значна, були Українцї. А яку Українцї мали тодї перевагу на Буковинї, сьвідчить про се факт, що 11. цьвітня 1783 р. ґенерал Енценберґ, передаючи епископські добра в заряд державний, промовляв до зібраної публики **по українськи.**

UKRAINE HINTS AT POLISH BIAS.

Continued Hostilities at Lemberg Fault of Inter-Allied Mission, Premier Asserts.

STANISLAU, Capital of West Ukraine, April 2 (Correspondence Associated Press).—Failure of the inter-allied mission to conclude an armistice between the Ukrainians and Poles at Lemberg is attributed by Premier Dr. Isidore Holubovich of West Ukraine to suspicion by Ukrainian leaders that the mission was disposed to be favorable to the Poles.

"It was due to our belief that this mission came prejudiced by Polish views," said the Premier to the correspondent of the Associated Press in an interview in which he discussed the determination of the Ukrainians to fight for Lemberg to the bitter end. "They did not come direct to us," continued the Premier, "but by the way of Poland, and they stayed with us relatively only a few hours. They appeared to regard us as Bolsheviki.

"What we want is a mission coming to live among us who will see that we are a united people who may be defeated but who will die for our rights. We are not recognized diplomatically at the Paris conference, our diplomats are refused admittance to France, and they are unable to proceed to America.

Fear Another Balkan Imbroglio.

"It is my fear that if the fighting continues here it will all wind up with another Balkan situation such as that which has harassed Europe and the peoples of the Balkans for many years. We regret to say that in our opinion the French fear of the Germans and the consequent willingness to help the Poles is the cause of the inability to adjust the Lemberg oil fields dispute.

"We were asked to abandon our military lines and retreat about thirty miles until we were clear outside of Lemberg. Even had we been willing to grant this, our soldiers would not have permitted it. The truth is that the Ukrainian population extends as far as Peremishl. It is true there are Poles in Lemberg, but all the country around is Ukrainian.

"Many lies have been told about us. One of these is that we are Bolshevists. This is not true. We are fighting the Bolsheviki and will continue to do so. Another lie is that we are using German money to fight the Poles. The truth is that most of our money comes from East Ukraine. The remainder we furnish ourselves or it is obtained from the oil refinery which formerly was the property of the Austrian government. The capital of the oil country is partly Jewish and German, but mainly French and English.

Exploited for Many Years.

"Most of our difficulties arise from the fact that it is unknown abroad that the Ukrainian people number nearly forty millions allied by blood though separated by hundreds of years of Austria and Russian domination. Other nations do not know that we are prepared to perish if we must in order to assert our nationality. It is true that we have no nobility of wealthy classes, but we are purely democratic. It is true that we are largely small farmers without a high degree of culture, but we will obtain that culture if we are permitted to help ourselves.

"All we ask is our rights, and these we will have now or, if Europe will not permit it, then it must be later, but at the expense of our blood and those of others."

СИДОРЕНКО ДЯКУЄ ЛЛОЙДОВИ ДЖОРДЖОВИ ЗА ОБОРОНУ УКРАЇНИ.

Париж, 21. марта 1919.

Делеґація
Української Републики
в Парижи, Готель Ґранд.

До Високодостойного Пана
Ллойда Джорджа,
Готель Асторія, Париж.

Пане:—

Супроти того, що Ваша Екселенція підчас теперішних нарад Найвисшої Ради Аліянтів в справі висилки польських війск з Франції до Польщі, згідно з британським принципом справедливости і „фейр плей" уважали за відповідне виступити отверто в обороні українського народу, котрий геройчно боронить независимости Української Републики від большевиків і инших наїзників, Українська Делеґація в Парижи висказує отсим Вашій Екселенції свою глибоку вдячність за великодушне становище до українського народу, як також висказує щиру надію, що Ваша Екселенція також і на будуче буде тримати ся тих великих принципів справедливости, питомих британським державним мужам.

Прошу приняти вирази мого глибокого поваження.

Г. Сидоренко,
президент Української Делеґації від Української Републики.

ДОПИСИ.

JERSEY CITY, N. J.

Вибір У. Н. Комітету.

Минули ся ті добрі давнїйші часи, коли нам Українцям можна було сварити ся, хотяй би навіть задля якоїнебудь дурниці. Україна потребує помочи. Наспіла хвиля, коли ми мусимо залишити всї домашні спори, а спільними силами взяти ся до успішної боротьби проти [illegible] ненаситного Ляха-шляхтича.

Сїм міліонів німецьких соціялістів сказали, що вони є перше Нїмцями, а потому соціялістами. Для них милїйша нація ніж партійна амбіція. Чи ми вже так нажили ся своїм національним житєм, що до щастя нам лише потрібно партій і сварок? Чи може добробут, який тут маємо в Злучених Державах, приглушив в нас російсько-австрійсько-польський гнет? Чи може маємо числити на благородність ворога, котрий в своїй нахабности затратив навіть почуте людскости?

Досить зневаги і упокорень! Не каламутьмо самі собі води і не даймо себе в ній ловити, як риби.

Коли наші братя за океаном присягли ся розірвати вікові кайдани за всяку цїну, і за сьвяту справу віддають своє житє, то чи вільно нам тепер витрачувати енергію на особисті порахунки?

Не пора в рідну хату вносити роздор! В кого ще тлїє іскорка любови до своєї Неньки-України, той певно залишить шкідливу роботу, не стане гнилою колодою серед шляху до правди і до свободи.

Наша громада в Джерзи Сіти зрозуміла сю важну хвилю. Через довший час годї було прийти до порозуміня. Істнували навіть два комітети і хотяй вони оба вели лише благородну конкуренцію в народній роботі, то все таки не можна було надіяти ся продуктивного успіху.

Дня 20. марця б. р. зійшли ся представники 14 місцевих товариств, братств і сестрицтв і вибрали один комітет на цїлу джерзисітську громаду. В склад сего комітету війшли: п. Михайло Гузьо, предсїдатель; п. Данько Микитишин, заст. предсїдателя; п. Андрій Василина, фін. секретар; п. Осип Логин, рекорд. секретар; п. Константин Кирчів, касієр; п. Лев Кушнїр, п. Григорій Райнгард і п. Андрій Кругляк, контрольори.

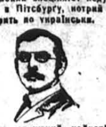
Головний У. Н. Комітет в Ню Йорку приняв сей вибір до відома, а екзекутива місцевого Народного Комітету в Джерзи Сіти розпочала свою працю тим, що скликує представників усіх товариств, братств і сестрицтв на середу, 30. цьвітня б. р., о годині 8-мій вечер, до галї церковної, в цїли обговореня дальшої успішної працї.

Джерзи Сіти, Н. Дж., 28. цьвітня 1919

Осип Логин, секр. рек.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одинокий специаліст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.



Найдовше істнуючий, найуспішнійший і заслугуючий на довіре специаліст недуг мужеських, котрий усе своє знане і довголітну практику віддає для услуги недужих.

DOCTOR LORENZ

II. поверх, фронт. 76-89

644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятниці від 9. рано до 8. веч. В неділї від 10. до 2.

УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ!

Хто би Ви не були, яке би не було Ваше образоване, в якім занятю Ви би працювали, зачніть учити ся

АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ.

КУРСИ АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗАОЧНО

Наша школа сим заявляє, що вона зобовязує ся вивчити читати, писати і говорити по анґлійськи кождого Українця що жиє в Америці. До сеї школи не мусите особисто ходити. Ми висилаємо спеціяльно зладжені задачі почтою. Кождий що запише ся до сеї школи учить ся анґлійської мови під наглядом фахового учителя або учительки. Платня за цілий курс лише 5 долярів. За 4 роки істнованя сеї школи покінчили курс тисячі Українців. Від кождого є подяка, і кождому дивно, що так легко і приступно вивчив ся анґлійської мови після нашої системи. Пробні задачі і подробиці висилаємо за 10 центів (марками). Радимо Вам написати по пробну задачу і упевнити ся. Нашим кличем — чеснота, точність і строге виповнене діла.

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,
Dept. 46, 525 W. 47th St.,
New York, N. Y.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО

КНИГАРНЯ СІЧОВОГО БАЗАРУ

посідає у своїм складі книжки ріжного змісту? Коли нї, то пишіть сейчас по цінник книжок, залучаючи 3-цнт марку на пересилку на адресу: 7-54

SICHOWY BAZAR,
84 E. 7th St., New York, N. Y.

АДВОКАТ

OTTO H. DROEGE

уділяє безплатно порад у всяких цивільних, карних і судових справах, щодня від години 4-тої до 7-ої пополудни, а в неділї від год. 10-ої до 1-ої в полудни в Американсько-Українськім Бюрі.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St., New York, N. Y.
Tel. Orchard 8968.

БРАТЯ ТЕСЛЮКИ

200 Бродвей ул., НЮ ЙОРК СІТИ.
1106 Оффалон ул., С. ЛУІС, МО.

При нагоді продаємо шифкарти і висилаємо гроші до всїх частий сьвіта по вельми приступній ціні. Рівнож купуємо ЛІБЕРТИ БОНДИ і платимо повну суму їх вартости. За наш труд числимо лишень 2%. 40-51

Приходіть до нас та познакомляйтесь або пишіть на адресу:

TESLUK BROS.,
200 Broadway, New York City.
1106 O'Ffalon St., St. Louis, Mo.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ регулює в 24 ГОДИНАХ

Кожда пачка має напись з MIDY

Уникайте підробів.

ЧИ ВИ Є НЕДУЖІ?



Не робить ріжниці, який лікар Вас лїчив, або як легка чи тяжка є Ваша недуга, незволїкайте. Через останні 21 лїт я вилїчив тисячі недужих мущин і жінок, і коли Ваша недуга є до вилїченя, я вилїчу Вас лїпше, скорше і дешевше, чим який другий специяліст. Я екзамінуюю безплатно X-Ray машиною, коли сего потрібно; при помочи сеї чудової машини, кожду часть органу у Вашім тїлї можна бачити виразно. За ліки не числить ся додатково.

Коли Ви терпите на слабі нирки, болї в жолудку або крижах, ревматизм, скірні недуги, викиди, біль горла, катар, запір, слабости міхура і нирок, сейчас для Вам поміч.

ПОРАДА ДАРОМ.
НЕ ЛІЧИТЬ ПОЧТОЮ.

Dr. FALK,

СПЕЦІЯЛІСТ

1 W. 28th St., New York, N. Y.
межи 5-тою евеню і Бродвей.

Години офісові: від 11. рано до 7. веч. що дня. В неділї і американські сьвята від 10. до 1. в пол.

ЗАПІР

Є ВЕЛИКОЮ

НЕБЕЗПЕКОЮ

котра потягає за собою ріжні недуги та прикрі недомаганя: Запалене сліпої кишки, забурене утроби, нестравність, брак апетиту, заворот голови немилий віддих, нечисту кров, шкірні викиди як прищі, чираки і т. д., безсонність, нервовість, знеохоту до житя.

Сьвітової слави **КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ** лічить запір, а тим самим і всї недомаганя, які викликує ЗАПІР.

НЕ ПИЙТЕ гіркої соли, не уживайте пігулок прочищаючих. Не пийте так званих „гірких вин", бо викликують страшенні жолудкові корчі, почім в короткім часї вертає знова стара біда ЗАПІР. Увільніть ся від тих клопотів раз на все. Купіть ще днесь **КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ЛІЧНИЧЕ ВИНО** а побачите як добре воно ділає. **КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ** увільнить Вас від запору, додасть Вам здоровля, сили та кріпкости. Будете знова веселим, охочий до праці і забави. 44що2

Памятайте, що звертаємо гроші, хто удовідить, що **КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ** не є таким як пишемо. **КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ** коштує: одна бутелька $1.25. До набутя в аптиках, в складах, у наших аґентів або впрост від властителів:

D. WRÓBLEWSKI & Co.
196 East 4th St., (B-1),
NEW YORK, N. Y.

ТЕРНОВИЙ ВІНОК

або

ЖЕРТВИ ЦАРИЗМА

драма на 4. дії.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.



ПИЙТЕ І ЖИЙТЕ

БУРДИ Чай на прочищене ділає прямо на орґанізм травленя і чистить кров. Є се успішне, лагодяче і приємне средство прочищаюче. Скоро усуває всїлякі випадки запору, отяжілости печінки, диспепсію, жолудкові кваси, шум і заворот голови та короcти з лиця.

БУРДИ Чай є дуже цінним ліком для виліченя перестуди, кашлю горячки або катар жолудка.

Ціна 25 центи за одну пачку. До набутя у всїх перворядних аптиках. Жадайте оріґінальний БУРДИ виробу, чай, або впрост через почту у: 47-52

Burda Drug Co.
1363 N. Ashland Ave.
Chicago, Ill.

УКРАЇНСЬКИЙ ХІРУРГ-ДЕНТИСТ

B. KREISBERG



274 EAST 10th STREET,
(межи 1-шою а евеню A),
NEW YORK, N. Y. 31—

Всю роботу і лічене виконую особисто. 15 літ практики. Офіс мій уряджений після санітарних вимог. Уміркованї цїни. На жадане приймаю сплати. Робота при приміненю X-Ray. Отворено в неділї. Офіс на горі міста: 3920 Broadway, corner 164th Street.

КУПНО І ПРОДАЖ БОНДІВ СВОБОДИ -- LIBERTY BONDS

Хто змушений продати Liberty Bonds, нехай звернеть ся в тій справі до Американсько-Українського Бюра в Ню Йорку.

Бюро продасть їх по найвисшій цїні.

Стережіть ся обманців, які користаючи з несьвідомости наших людий, видурюють від них бонди за якунебудь цїну. 26в—



Пишіть на адресу:

American Ukrainian Exchange, Inc.
520 East 6th Street,
NEW YORK, N. Y.

Dr. M. SMITH,
16 E. 7th ST., NEW YORK.
коло Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи.
Tel. Orchard 6072

Лічить успішно ВНУТРІШНІ НЕДУГИ У МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Також лічить недуги скірні, жолудка і крови. Застосовує найновійші електричні апарати. 10,16-28,29-

Години урядові: від 8. до 10. рано, від 1. до 2. в пол. і від 6. до 8. вечером.

Зіпсуті ЗУБИ, котрих направу занедбано, витворюють заразки, які розносять недуги в орґанізм. Не занедбуйте Вашого здоровля

Dr. Emil Eichel

49½ First Avenue,
cor. 3rd Street,
NEW YORK, N. Y.



добре звісний український дентист направить Ваші зуби без болю і Ви будете певно вдоволені. Без згляду на те, де мешкаєте, Вам оплатить ся прийти до д-ра Айхля. 43-50

Чому терпіти

КОЛИ ПОМІЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.



МОЯ 30-ЛІТНА ПРАКТИКА навчила мене досьвіду в обходженю ся і застосованю найновійших наукових метод у всяких недугах крови, нервових долягливостий, недомагань жолудка, міхура, шкіри, утроби, нирок і других діткнених частий тіла. Бадане мочи безплатне. Приходіть сейчас, голосіть ся нині. — Ви можете розповісти свою слабість у Вашій мові і з довірєм. Я не послугуюсь тлумачем.

Години офісові: денно від 9. до 4. і 6. до 8. В нед. і сьвята від 10. до 1.

Dr. WM. BOEHM

4 E. 30th St., межи Медісон і 5. еве., NEW YORK.

ПІТСБУРҐ І ОКОЛИЦЯ. ПІТСБУРҐ І ОКОЛИЦЯ.



Тисячі терплячих мущин і женщин лїчать на ріжнородні недуги без нїякого успіху, підчас коли правдивою причиною їх терпіня є солїтер.

Видимі познаки: відхід кусників з хробака.

Обяви: болї в жолудку і обильно покритий язик, утрата апетиту з хвилевим відчуванем голоду, недиспозиція по їдженю деяких страв, омліване від порожнечі жолудка, дусить в горлї, жолудкові кваси, вичерпане, заник волї, тяжкі темні пружки під очима, утома членів тіла, блїдість, утлість тіла, безкористність їдженя, болї крижий, осад в мочи.

Наша метода усуває солїтра в кількох годинах, без небезпеки, лагідно, без утрати часу від праці. Одна лична візита вистарчає. Терплячі, приїзджайте зі всїх сторін, Огайо, Пенсильвенія і Вест. Вірджінія. Можете повернути домів того самого дня. 42-51

ГОДИНИ: від 9. рано до 8. веч. Неділї: від 9 до 12. в полудне.

ASSOCIATED DOCTORS, 708 Penn Ave., Room 406, Pittsburgh, Pa.

Четвертий поверх.



ХРОНІЧНІ І НЕРВОВІ НЕДУГИ ЛІЧИТЬ СЯ

Коли Ви не могли доси бути вилїчені, то не зневірюйтесь, а прийдіть і піддайте ся БЕЗПЛАТНОМУ баданю та дізнайте ся про нашу опінїю та пораду.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Коли Ви терпите на яку хронїчну, нервову, кровну, шкірну або скомплїковану недугу; або коли Вам долягає терпінє жолудка, нирок, міхура, то прийдіть на пораду ще нині, щоби

НАЙТИ ПОМІЧ ТАМ, ДЕ МОЖНА ЇЇ НАЙТИ.

Довгі лїта досьвіду в лїченю НЕРВОВИХ, ХРОНІЧНИХ І СКОМПЛІКОВАНИХ НЕДУГ уможливляють дати Вам методичне Електро-Медичне Лїчене, яке дало поміч підчас коли инші методи завели, а затим много терплячих уратовало ся від мук і небезпечних операцій. 148—

ПАМЯТАЙТЕ: Зволїкане, недогляд і невластиве лїчене є небезпекою. Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у все заосмотреного специялісти.

Години офісові: 9. рано до 8. веч. **Drs. DOYLE & LEWIS** В неділї від 10. до 2. попол.

749 Sixth Ave., Bet. 42nd & 43rd Sts., New York



ПЕРЕСТАНЬТЕ ПЛАТИТИ ВЕЛИКИЙ РЕНТ

КУПІТЬ СВОЮ ВЛАСНУ ХАТУ

ДІМ НА 4-РИ КІМНАТИ

З 10.000 КВАДРАТОВИХ СТІП ДОБРОЇ ЗЕМЛІ

ЛИШЕ $1595 НА ЛЕГКІ СПЛАТИ ТАК ЯК РЕНТ

Досить землї на малу фармерку. Садіть самі огородовину і плекайте кури. Сї посїлости находять ся в сусїдстві великої фабрики, де є повно роботи за добру платню. При головній дорозї зелїзниці Лїгай Валї, близко стації. Недалеко Ню Йорку. Склепи, школи, церкви і т. д. Знаменита нагода на купно доброї хати на Вами уложені сплати. По близші інформації голосіть ся або пишіть сейчас, бо ся оферта є лише на один тиждень. 49-54

MERCHANTS BLDG CORPORATION,
Room 817, 15 Park Row, New York City.



ВАЖНЕ ДЛЯ ЦЕРКОВ!

ОТСИМ МАЮ ЧЕСТЬ ПОВІДОМИТИ ГРЕКО-КАТ. ПАРОХІЇ, ЩО Я ВИРОБЛЯЮ ВСЯКІ ЦЕРКОВНІ РОБОТИ, ВХОДЯЧІ В ОБСЯГ РІЗЬБЯРСТВА, СТОЛЯРСТВА І ПОЗОЛОТАРСТВА, ЯК: 38в—

ІКОНОСТАСИ,
ВІВТАРІ,
КИВОТИ,
БАЛЬДАХИМИ,
ПРОПОВІДАЛЬНИЦІ,

і пр. по умірковaних цінах.

Прошу голоситись на адресу:

JOHN LUHOWIAK,
921 Warrington Ave.,
S. S. PITTSBURGH, PA.

НЕДУЖІ ЛЮДИ ЧИТАЙТЕ!



Dr. MESSEC,
124 No. 8th Street,
Philadelphia, Pa.

Коли Ви завелись в осягненю помочи і есьте знеохочені, то не тратьте надії а зголосіть ся ще нині по мою опінїю і пораду даром.

Я перебував 20-лїтну повну успіхів практику в медицині і лїченю хронїчних, нервових і зложених недуг особливо у мущин. Ви осягнете користь з мого досьвіду, бо я заопікуюсь Вами кождого разу як Ви прийдете.

ВДОВОЛЕНИЙ ПАЦІЄНТ ПИШЕ:

„Я висловлюю мою щиру подяку д-рови Мессекови за його успішне лїчене. Я втратив всю надію і в безнадійний розпуці хотів відобрати собі житє. Др. Мессек по короткім лїченю привернув менї здоровлє в чудовий спосіб. Я тепер чуюсь зовсїм добре і сильно і я тут зовсїм безінтересовно висловлюю мою подяку і поручаю доктора Мессека всїм моїм родимцям, котрі є доткнені недугою. 91—9—

(Підпис) ЙОСИФ ГАЙОВСЬКИЙ, Moore St., Philadelphia, Pa.

НЕДУГИ ОРГАНІВ:

серця, легких, жолудка, утроби, нирок як і нервів, скіри і крови, можуть бути лїчені при приміненю ЕЛЄКТРО-МЕДИЧНОЇ методи, яка заключає лїчничу силу так медичну як і електричну, поодиноко або в приміненю обох.

Я звертаюсь до всїх людий терплячих на хронїчні або зложені недуги. Коли Ви є діткнені недугою порадтесь мене сейчас. Мене не зраджує Ваш скептицизм анї троха; се говорять і другі мої пацієнти; однак я підіймаюсь найтяжших, зложеним довготревалим випадкам. Лїта мого досьвіду в лїченю хронїчних, нервових і зложених недуг дають менї спромогу лїчити Вас науковим електро-медичним способом, який дав поміч в случаях, де другі недописали. ПОРАДА ДАРОМ.

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street, PHILADELPHIA, PA.

ГОДИНИ УРЯДОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер.
В неділї від 10. рано до 1. попол. лише.

ХОРІ ЛЮДИ!

ЧИ НЕ СТРАТИЛИ ВИ ТЕРПЕЛИВОСТИ, ЗАВДЯКИ ВАШІЙ НЕДУЗІ.

З дня на день з року на рік віддаю лїкарські услуги Українцям. Представте собі скільки хорих я уже вилїчив та скільки хорим я уприємнив житє. Коли Вам житє надоїло задля пробуваня ріжних лїкарств і коли відчуваєте, що Ваш стан здоровля стало погіршуєсь, старайтесь сейчас звернутись до

Dr. LEONARD LANDES

Він Вам цілковито даром порадить, що Вам робити, аби Ваше житє охоронити і пояснить Вам о вашій недузї. Лїчу уже через 20 лїт з добрим успіхом всї недуги, як: ослаблене, затроєне крови, недуги жолудка, серця, легких і т. д. 115-128-

Недуги полові і нервові лїчу за помочию електричних апаратів і „X лучів", через яке переглядаю Ваші внутренности. Не кождий лїкар посїдає ті апарати, длятого, що вони дуже дорогі. Не відкладайте на завтра а сейчас приходіть до знаного всїм

Dr. LANDES, 140 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.

Telephone Gramarcy 5853.

Години приняти: від 10. рано до 7. вечер.
В неділї від 10. рано до 3. пополудни.



140 EAST 22 ST, N.Y.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

(Оголошень женитьби не приймаєсь)

ПОШУКУЄТЬ СЯ ДЯКО-УЧИТЕЛЯ

до гр.-кат. Церкви в Cohoes, N. Y. Услів'я сл.: 1) Мусить мати гарний, теноровий голос. 2) Знати добре нотний церковний і сьвітський спів. 3) Мусить провадити денно школу (около 100 дїтий). 4) Найдальше до 2-ох місяців мусить дати представлене, аматорську виставу або хор. концерт. 5) Мусить бути самосьвідомим Українцем. 6) Першість мають ВП. Дякоучителї, котрі потрафили би заложити банду. 7) Хор тут істнує один з лучших на околицю, вишколений ще бл. п. Тимкевичом. 8) Єсли ще не стоїть, мусить вписати ся до Товариства „Дякоучителїв". 9) Має бути тверезий, не арогантський, що до обходжуваня з людьми і сьвященником. 10) Може бути жонатий або самотний. Партачі, хай не пхають ся. 11) Платня на початок 60 дол. місячно і доходи, пізнїйше більше. Зголошеня прошу слати або через Товариство Дякоучителїв, або впрост на адресу: 49—

REV. JOHN OSTAP,
Ruth. Cath. Priest,
198 Ontario St., Cohoes, N. Y.

ДЯКОУЧИТЕЛЬ, з приємним, високим, теноровим голосом, може провадити хор, давати представленя, устроювати концерти і провадити школу, грає рівнож на пянї, пошукує відповідної посади. Посаду може обняти сейчас. Ласкаві зголошеня слати до: „DIAKOUCZYTEL A. X.", c/o Svoboda, 83 Grand St., Jersey City, N. J. 50-53

ЗАМІНА. Хто би з тов. Дякоучителїв хотів замінятись за досить вигідну посаду, де є помешкане дуже вигідне, запроваджене електричне, купальня. Місточко дуже гарне, друга Швайцарія, 15 мінут їзди стріт каром до великого кортового міста. Близші інформації подам листовно. Зголошуючи ся прошу писати на адресу: „Svoboda", 83 Grand Street, Jersey City, N. J. 50

ПОШУКУЄТЬ ся Українця першої кляси режісера до українських драматичних штук. Може бути заразом і діриґентом. Платня після умови. Голоситись на адресу: „N", c/o "Svoboda", 83 Grand St., Jersey City, N. J. 50-2

Пошукую Миколу Кардача і Анну Волянську. Походять з села Теляче, Підгаєцького повіту. Тепер перебувають в Ню Йорку. Хто би про них знав, або вони самі, нехай зголосять ся до: МИХАЇЛ КЕРНИЧНИЙ, Українська Книгарня, 41 East 7th Street, New York, N. Y. 50-52

Пошукую свою знакому **МАРІЮ МОЙСЕЙ** по мужеви, з села Деревляне, повіт Камінка Струмілова, Галичина. Хто би за неї знав, або вона сама, зволить зголосити ся до: JOHN KICUK, 1203 South 2nd St., Philadelphia, Pa. 50-52

ПОШУКУЮ Василя Вінярчука, родом з села Прилбичі, повіт Яворів. Перебував в Пітсбург, Па., мешкав під ч. 2133 Mulberry Ave. — Теодора Сернюк, Олексу Диду, Петра Балагуш, Петра Мицу прошу зголосити ся на адресу: ILKO BALAGUSZ, 695 Redwood Ave., Winnipeg, Manitoba, Canada. 49-51

ДО ВИНАЙМУ З КІМНАТИ з всїми приналежностями за 10 долярів під ч. 235 Varick St., Jersey City, N. J. Голоситись до: MR. DINSTEIN 367 Grand Street. 49-51

ПОТРЕБА першорядного плетенкаря візків дитячих (reed worker), котрий би умів обрамовувати. Добра платня. LIBERTY GO-CART CO., 92 Montgomery Street, Jersey City, N. J. 50-52

Пошукую ЗОФІЮ ЧОРНЕНКО, з села Доброводи, повіт Бібрка, Галичина. Перебувала в Рочестер, Па. Хто би про неї знав або вона сама, зволить зголосити ся до: AWDOKIA BAZARKO, 51 Southfield Avenue, Stamford, Conn. 50

УКРАЇНЦІ, НЕ ПЛАТІТЬ ВИСОКИХ РЕНТІВ!

Будуйте свої власні доми недалеко фабрик і майнів.

Маю 120 акрову фарму, котру розпарцелюю по десять акрів о скільки зберeть ся 12 наших земляків. Продам дешево, бо лише за 10 акрову фарму $200.00, сто долярів готівкою, решту на сплату. Околиця гарна, близько майнів і зелїзної шапи, одна миля від Йонтсвіл, Па. Хто би з наших родимців бажав собі оселитись тут і купити від мене землю, зволить зголосити ся до: 50

JOHN MANELICH,
Box 251, Joungsville, Pa.

УВАГА: Хто би хотів сейчас приїхати і оглянути місцевість, най іде просто від Пенсильвенського діпа на York Hill, одна миля ходу.

ФАРМИ, ДОМИ І ЛОТИ

випродуємо по долярови тижнево або готівкою. Фабрики, школа, трамваї і зелїзниця в місци. Місцевість сподобаєть ся Вам, працю дістанете — ҐВАрантуємо. Пишіть сейчас або зголосіть ся рано що готові поїхати і переконати ся на власні очи. Бюро отворене кождого дня. Адреса: LINCOLN COMPANY, Room 210, 309 Broadway, New York City. 47-58

Потребуємо аґентів всюди.

ЕКСТРА! ДАРОМ! ЕКСТРА!



Артистично викінчені портрети найгарнійших женщин в ріжних займаючих позах, також опис секретної книжки, містячої около 500 образків мущин женщин в дуже займаючих і наукових позах, як також каталоґ легких до виконаня штук магічних і много цікавих а Вам незнаних новостий. Читателю не зволїкай, але пиши сейчас, залучаючи 6 цнт. на пересилку. 151св—

M-s L. PIASECKA,
205 E. 11th St., New York, N. Y.

ДО ВСІХ ІНТЕРЕСОВАНИХ.

Я терпів більше як 12 лїт на долегливі болї голови, нервовість, болї в хребтї і жолудку, мав лихий апетит, ослаблене і запір. Я ходив з трудностию. Я радив ся кількох лїкарів, однак здавалось, що вони не були в силї розпізнати мою недугу і не могли помочи менї.

Одного дня я перечитав оголошенє д-ра Ганнона і я віддав себе сейчас під його опіку. Без жадної втрати часу від мого занятя, він дав менї поміч за першою візитою і менї поліпшалось. Тепер по 3-місячній опіцї я повернув до здоровля. Всї болї уступили. Я можу добре ходити, і коли передтим я міг заледви дещо їсти, то тепер я маю чудовий апетит і менї все що їм смакує. В дїйсности мій став є так знаменитий, що Ви майже не повірили би що я був хорий.

Я є вельми вдячним сему знаменитому специялістови і складаю радо сю заяву, щоби і другі могли пізнати як много добра він робить для недужих людий.

ПАВЛО КОВАЛИК,
728 Willow Ave., Hoboken, N. J.
Aug. 11, 1918.

Читайте понизше оголошене д-ра Генона.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на якусь нову скомплїковану або застарілу недугу а потребуєте помочи специялїста

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ — А Я ДОВЕДУ ДО РЕЗУЛЬТАТУ

скоро, тривало і за малу нагороду, без нїякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находились через довгі роки в тім самім будинку, і мене знають як осторожного, ревного і успішного специялїста. Одна візита в моїм офісї і точна екзамінація упевнить Вас, що я заверну Вас на дорогу яка веде до здоровля.

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

хронїчні болї голови, заворот голови, привиди, маячить ся Вам в очах, слаба память, слабі і непевні нерви, безсонність, болї в карку і хребтї, ревматизм в суставах, слабість горла, шкірні клопоти, недомаганя жолудка і кишок, невральгічні болї, виступи на язику і запір, прийдіть до мене.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЄКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНГАЛЯЦІЙНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛЇЧЕНЯ.

Порада зовсїм даром.
Прийдіть нині. Не відкладайте.

Dr. HANNON
СПЕЦІЯЛІСТ
146 E. 14th Street, New York, N. Y.
Напроти Tammany Hall

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6. до 8. В неділї і признані сьвята: від 10. до 2. в полудне лише.

Осібний почекальний покій.

КАТАЛЬОҐ

Книгарні Січового Базару висилаєсь на жадане кождому даром. Пишіть сейчас на адресу: 7-56

SICHOWY BAZAR,
84 E. 7th St., New York, N. Y.

EMIL POHORETZKY,

АРТИСТ-МАЛЯР

1321 Grove St., Philadelphia, Pa.

Виконує іконостаси, престоли, кивоти. Украшує церкви. Малює образи, плащаниці, хоругви, куртини і декорації до представлень по найнизших цїнах. 47в71

ЧИ ДОБРЕ ЗДОРОВЛЄ ВАРТА ТРИ ЦЕНТИ ДЛЯ ВАС?

Коли так, то перечитайте уважно нашу понизшу оферту:



Reg. U.S. Pat. Off.

Коли Ви чуєтесь утомлені і вичерпані, коли терпите від нервовости, на жолудкові або ниркові долягливости, загальне ослаблене, болї голови, утрату апетиту, нестравність, нежит, запір, утрату енерґії, нечистість крови, ревматизм, болї в крижах, безсонність, тоді пишіть до нас і подайте своє імя і адресу а ми вишлемо Вам відворотною почтою, без всяких дальших зобовязань з Вашої сторони, ЗОВСІМ ДАРОМ, вистарчаючий на три дни засіб лїку

JUVITO

средства зладженого цїлковито з чистих зїл, які ростуть природно під лучами сонця і дощів. Се не є новий лїк, але средство яке випробовано і доказано його прикмети в тисячах случаях.

Ми даємо Вам сю **оферту даром**, бо чудові успіхи осягнені із сего лїку є висловом многих листів, які вдячні нам пацієнти присилають кождого дня. 38в50

Тому дайте нам спромогу помочи і Вам в осягненю доброго здоровля.

JUVITO LABORATORY
South Hill Branch 25
PITTSBURGH, PA.

УВАГА. Коли хто з Ваших приятелів є слабий, дайте йому се оголошенє. Ми радо вишлемо їм сей лїк даром на триденне лїчене.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Церква, яка не узнає секти, кляси, нації і раси.

Церква Месії, при Парк евени і 34 улици в Ню Йорку, де парохом є о. др. Іван Гейнс Голмс, оповістила минувшої неділї своїм вірним свою нову плятформу. Ся церква, яка доси узнавала лише Христа і християнство, не узнає відтепер ні секти, ні кляси, ні нації, ні раси, а юдаїзм, будаїзм і магометанізм трактує нарівні з християнізмом. Вірними сеї церкви були доси лише християни; відтепер ся церква принимає у свої ряди Жидів, Гіндусів, Хінців і инших, трактуючи їх нарівні з християнами.

Нова декларація члена сеї церкви звучить: „Принимаю означені цїли сеї церкви і охочо вступаю до неї, аби помогти один другому, скріпляти силу один другого через спільне товаришованє, а також щоби успішнїйше голосити сьвітову правду, справедливість і любов".

„Чи опущенє слів „Христос" і „християнізм" має означати, що ваша церква відрекла ся християнства?" — спитали о. Голмса. — „Нї, — відповів він — ми лише опрокинули сектаріянізм, а приняли усьо добре усіх релїгій".

Ґомперс небезпечно потовчений.

Самуїл Ґомперс, президент Американської Федерації Праці, зістав небезпечно потовчений підчас зудареня автомобіля з трамваєм при 41-шій улици на Бродвею, в Ню Йорку. Наслідком того його два ребра зістали зломані.

Буде меньше ярої пшениці.

Юлій Барнс, збіжевий директор федеральний, заявляє, що через непогоду продукція ярої пшениці значно упаде, а через те ціна готова підскочити висше ніж се було минувшого року.

Мусить вибирати бородавку або жінку.

Роберт Янкрей, в Даллас, Тексас, вже 15 літ носить бородавку на носі. Тепер він мусить стяти її, або в противнім разі стратить жінку. Бородавку він мав і три роки тому, коли оженив ся з панною Бесою Флурней, але тодї бородавка була дуже малесенькою. Однак від часу, як вони подружили ся, бородавка дуже виросла, майже на пів цаля і жінка не сподобала собі того. Минувшого тижня вона зажадала від свого чоловіка, щоби він стяв бородавку, бо инакше вона не буде з ним жити. Чоловік не послухав і жінка внесла до суду просьбу о розвід. На першім переслуханю чоловік заявив, що не може стяти бородавки, хоч сам її ненавидить, бо се небезпечно, бо операція може позбавити його житя. Жінка однак не хоче дати собі говорити. „Вибирай — каже — або мене або бородавку. Коли хочеш мене, то стинай бородавку, а коли не хочеш стяти бородавки, то я йду до своїх родичів". І справдї Янкрей находить ся в прикрім положеню...

Побачила сьвіт по 24 роках.

24-лїтна панна Ґрейс Беджлей, у Ромней, Вест Вірджінія, котра була сліпа від уродженя і від кількох літ находила ся у стейтовім заведеню для сліпих, починає поволи відзискувати зір, по операції, яку переведено на ній у шпитали в Балтимор. Лікарі кажуть, що вона вкоротці прийде до цілковитого здоровля.

Мають свою копальню угля.

У маленькій місцевости Шінстон, Вест Вірджінія, є 14 акрів угляного поля. Громадський уряд рішив не продавати того поля, але держати його яко громадську власність і вибирати уголь та продавати його своїм мешканцям по доляровй за тону.

Нове українське підприємство бизнесове.

На днях основалось нове консорцію погребниче з осідком в Елізабет, Н. Дж., до котрого приступило кількох властителів погребничих заведень з місцевостий Елізабет, Байон і др. Се консорцію приняло спільну назву корпораційну п. з. **Українське, Польське і Литовське Погребниче Заведене,** в якого слад директорів входять: п. Василь Левчик, 48 Вашінґтон Евено, звісний український бизнесмен в Елізабет, Н. Дж. і гол. касієр Укр. Нар. Союза; А. Патрік, директор і менаджер, 217 1-ша ул., Елізабет; І. Д. Каваліюс, 52 Іст 21-ша ул., Байон, Н. Дж.

Довголітна добра репутація згаданих бизнесменів дає запоруку на чесне і услужне веденє сеї спільки.

Скількість управної землї.

В 1918 році у Злучених Державах було 367,738.000 акрів управної землї; в 1909 році було лише 311,293.382 акрів.

Продукція американських фабрик.

В 1914 році фабрики у Злучених Держав випродукували товарів вартости 24.240,000.000 долярів.

Любив її, вона вийшла за иншого, а він при смерти не забув про неї.

„Я нїколи не оженю ся з иншою" — говорив своїй нареченій Чарлз Валлас, коли вона, панна Ненси Ботлер, кілька літ тому зірвала з ним всякі зносини у Ню Бетфорд, Род Айленд. Відтак панна Ботлер переїхала до Провіденс, де вже другий раз вийшла заміж. Кілька днів тому якийсь мущина прийшов до неї і повідомив її, що Чарлз Валлас помер в Манчестер, Ню Гемпшир, і записав їй, колишній своїй нареченій, 10.000 долярів і свій автомобіль. „Я була трохи старша від нього — говорила панна Ненси, яка тепер є панею Ненси Айрвінґ, — а женщини звичайно скорше старіють ся ніж мущини. Тому я не хотіла віддавати ся за нього і зірвала з ним всякі зносини; він тоді заявив, що нїколи не оженить ся з иншою".

Зужитковують песячу шерсть.

В Коломбус, Огайо, завязано спілку, яка має на цїли використовувати песячу шерсть для людського ужитку. Шерсть будуть мішати з вовною і з того будуть виробляти сукно.

Жінка вартає у нього лише 50 долярів.

Фармер Іван Мальон, з Айронтон, Огайо, відніс ся до поліційних властий у Вілінґ, Вест Вірджінія, аби вони відшукали йому жінку, яка покинула його перед роком. За „фатиґу" він обіцяє 50 долярів. Мальонова жінка є досить молода, бо числить 28, а Мальон числить 65 літ житя.

КАНАДІЙСЬКІ ВІСТИ.

Українець засуджений на кару смерти.

Суд в Йорктоні, Саскачеван, засудив 16. цьвітня Івана Вовка з Рамей, Саскачеван, на кару смерти через повішенє за те, що він замордував свого сусіда Ілька Третяка. Засуд смерти буде виконаний 17. липня 1919. Вовк пійшов в ночи 31. грудня 1918 до дому Третяка і убив його кулею з рушниці. Відтак вистрілив ще два рази до Третякової жінки і ранив її тяжко, а опісля витягнув з хати до стайні їх 16-лїтну дочку і знасилував її.

Іміґраційний законопроект для Канади.

Політичний клюб у Вінніпеґу відніс ся із законопроектом до доміняльного правительства, щоби поробити деякі конечні зміни в іміґраційнім законі, предкладаючи рівночасно сї зміни. Найголовнїйшою точкою зміни є справа осьвіти іміґранта. Проектуєть ся, щоби не впустити до Канади такого іміґранта, який не вміє добре прочитати і написати бодай 50 слів в якійнебудь европейській мові.

СТАРОКРАЄВІ ВІСТИ.

Переговори між Українцями й аліянтами.

Телеграма зі Станиславова 9-го цьвітня говорить: Переговори аліянтів з Українцями продовжають ся в Бірзули. З української сторони беруть участь: Петлюра, Остапенко, Мацієвич і Лозинський. Вони жадають:

1) Признаня аліянтами независимости української републики.

2) Здержаня мілїтарної интервенції на Україні.

3) Не мішати ся у внутрішні справи України.

4) Забезпеченя галицького фронту перед Поляками.

5) Заборони орґанізованя польських легіонів на Україні.

6) Достави военних матеріялів.

Дещо зі Стрия.

Львівська „Ґазета Поранна" доносить, що в Стрию на Новий Рік інтерновано понад 100 Поляків і відвезено їх до Тернополя. По дорозі умер радник повітового суду Лесняк. До Стрия привезено інтернованих з инших місцевостий і тут уміщено їх по арештах і в старім будинку при улици Крашевского. Комендантом Стрия є тепер сотник Ґошко. Всї написи на улицях, урядах і шильдах замінено на українські. В містї усунено корони, а натомісць впроваджено карбоваці, по курсі 2 к. 50 сотиків.

Деякі назви військових ранг в українській армії.

Українські військові власти завели в українській армії українські назви для означеня ранги жовніра. І так:

звичайний жовнїр — стрілець
фрайтер — старший стрілець
капраль — вістун
цуґсфірер — десятник
фельдфебель — старший десятник
кадет — булавний десятник
лайтнант — хоружжий четар
оберлайтнант — четар
капітан — сотник
майор — атаман
оберстлайтнант — осаул
оберст — полковник.